

## Working for victims of crime

# Làm việc cho nạn nhân của tội phạm

### **Bất cứ ai cũng có thể là một nạn nhân của tội phạm**

Mọi người phản ứng với tội phạm bằng nhiều cách khác nhau. Mặc dù hầu hết các nạn nhân không phải chịu sự nguy hại dài hạn, cả người trưởng thành lẫn trẻ em đều có thể bị ảnh hưởng nghiêm trọng.

Những người đã chịu đựng một tội phạm có thể cần tin tức và sự chỉ dẫn thực tế, hoặc chỉ cần một người nào đó để nói chuyện.

*“Từ khi vụ trộm, không kể bao nhiêu lần tôi quét rửa căn flat, nó vẫn không cảm thấy như cũ.”*

*“Tôi luôn nghĩ tôi gặp người đã hành hung tôi đang trên đường đi tiến về phía tôi.”*

*“Tôi thật lo lắng về việc ra tòa và phải gặp mặt người đó một lần nữa”.*

*“Chúng tôi không biết liệu chúng tôi có thể xin được loại bảo hiểm hoặc bồi thường nào không.”*

### **Trợ giúp Nạn nhân là gì?**

Trợ giúp Nạn nhân là tổ chức thiện nguyện độc lập toàn quốc giúp mọi người đối phó với tội phạm. Nhân viên tình nguyện được huấn luyện ở các chi nhánh địa phương liên lạc những người sau một tội phạm để cung cấp sự trợ giúp miễn phí, bảo mật và tin tức. Người ta được cảnh sát và các tổ chức khác chuyển đến Trợ giúp Nạn nhân, hoặc tự họ liên lạc với chúng tôi yêu cầu giúp đỡ.

Trợ giúp Nạn nhân nhằm cung cấp một dịch vụ bao quát cho tất cả mọi thành phần trong cộng đồng và cam kết bảo đảm tất cả mọi người đều được hoan nghênh và liên quan đến trong khắp cả tổ chức này.

Trợ giúp Nạn nhân cũng làm việc cho các quyền lợi của các nạn nhân, nhân chứng và gia đình họ và cho sự ý thức rộng lớn hơn về hậu quả của tội phạm.

### **Trợ giúp Nạn nhân ở tòa án**

Dịch vụ Nhân chứng của Trợ giúp Nạn nhân giúp đỡ các nạn nhân, nhân chứng và gia đình và bạn bè họ trước, trong và sau một phiên xử.

Nhân viên tình nguyện được huấn luyện đặt ở tất cả các trung tâm Tòa Hình (Crown Court) và tòa sơ thẩm (magistrates' courts) cung cấp sự trợ giúp tinh cảm và tin tức thực tế về việc gì xảy ra ở tòa án.

### **Quý vị có thể giúp đỡ như thế nào**

#### **Cần tiền tài trợ nhiều hơn khẩn cấp**

Trợ giúp Nạn nhân nhận được một số tài trợ từ chính phủ trung ương và địa phương. Các phí tổn khác phải tìm qua sự gây quỹ.

Quý vị có thể giúp bằng cách:

- bảo trợ một kế hoạch
- biếu tặng
- gia nhập 'Bạn của Trợ giúp Nạn nhân'

#### **Cần người tình nguyện nhiều hơn khẩn cấp**

Trợ giúp Nạn nhân tùy thuộc vào hàng ngàn người bỏ ra thời giờ của họ để giúp các nạn nhân đối phó với sự phiền muộn do tội phạm gây ra. Những người tình nguyện được hoan nghênh từ tất cả mọi thành phần trong cộng đồng. Sự huấn luyện toàn bộ được cung cấp và tất cả chi phí từ tiền bỏ túi được trả.

Quý vị có thể giúp bằng cách:

- huấn luyện là một người thăm viếng tình nguyện
- huấn luyện là một người tình nguyện ở tòa án.

Cũng có các cơ hội để giúp đỡ bằng các cách thức khác, thí dụ như với việc gây quỹ và quảng bá, hành chánh văn phòng, hay với việc thông dịch và phiên dịch.

### **Nếu quý vị có thể giúp Trợ giúp Nạn nhân liên lạc chúng tôi bây giờ**

#### **Trợ giúp Nạn nhân cung cấp**

- một người nào để nói chuyện, trong sự tự tin
- tin tức về cảnh sát và thủ tục tòa án
- nhân danh nạn nhân liên lạc với các tổ chức khác
- tin tức về các vấn đề bồi thường và bảo hiểm
- liên lạc với các nguồn giúp đỡ khác

**Vietnamese**

January 2003

Tháng Giêng 2003



- Trợ giúp Nạn nhân có thể sắp xếp cho người tình nguyện đi theo với những người đến bắt cảnh sát và ra tòa.

### **Phê bình hoặc khiếu nại**

Trợ giúp Nạn nhân hoan nghênh các phê bình và đề nghị về dịch vụ được cung cấp cho các nạn nhân của tội phạm. Cũng có một thủ tục khiếu nại chính thức, nếu quý vị nghĩ các sự việc đã đi sai. Xin hãy liên lạc chi nhánh Trợ giúp Nạn nhân ở địa phương quý vị / Dịch vụ Nhân chứng hoặc Văn phòng Toàn quốc để có thêm tin tức.

### **Liên lạc Trợ giúp Nạn nhân**

Trợ giúp Nạn nhân là một hội thiện nguyện tùy thuộc vào sự biếu tặng của công chúng. Nếu quý vị muốn biếu tặng xin hãy liên lạc với chi nhánh địa phương của quý vị hoặc Văn phòng Toàn quốc.

## **Victim Supportline (Đường dây Trợ giúp Nạn nhân) 0845 30 30 900**

Đường dây Trợ giúp Nạn nhân cũng có thể đặt quý vị liên lạc với chi nhánh Trợ giúp Nạn nhân ở địa phương quý vị.

Do Trợ giúp Nạn nhân phát hành  
President HRH The Princess Royal

Victim Support National Office, Cranmer House,  
39 Brixton Road, London SW9 6DZ.  
Điện thoại: 020 7735 9166 Fax: 020 7582 5712  
Web: [www.victimsupport.org](http://www.victimsupport.org)

Số đăng ký Từ thiện: 298028 Số Công ty: 2158780  
Đăng ký ở Anh Quốc Công ty Hữu hạn Bảo đảm  
Văn phòng Đăng ký giống như trên